



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции об оценке
воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте

Седьмая сессия

Совещание Сторон Конвенции об оценке
воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте, действующее
в качестве Совещания Сторон Протокола
по стратегической экологической оценке

Третья сессия

Минск, 13–16 июня 2017 года

**Доклад Совещания Сторон Конвенции о работе
его седьмой сессии и Совещания Сторон Конвенции,
действующего в качестве Совещания Сторон
Протокола, о работе его третьей сессии**

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
A. Участники	3
B. Организационные вопросы	4
II. Нерешенные вопросы	4
A. Вопросы, относящиеся к Конвенции и Протоколу	5
B. Вопросы, относящиеся к Конвенции	8
C. Вопросы, относящиеся к Протоколу	10
III. Обсуждение в формате дискуссионной группы вклада Конвенции и Протокола в достижение целей в области устойчивого развития	10
IV. Рассмотрение плана работы	13
V. Обзор соблюдения, осуществления и деятельность Комитета по осуществлению	13
VI. Церемония открытия сегмента высокого уровня	14



VII.	Обсуждение в формате дискуссионной группы роли Протокола и Конвенции в решении проблем, связанных с изменением климата	14
VIII.	Заявления министров и представителей высокого уровня	17
IX.	Принятие решений и Минской декларации	17
X.	Выборы должностных лиц на следующий межсессионный период	18
XI.	Сроки и место проведения следующих сессий	19
XII.	Завершение работы сессий	19
Приложение		
	Объявленные взносы в бюджет на межсессионный период 2017–2020 годов	20

I. Введение

1. Седьмая сессия Совещания Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо) состоялась 13–16 июня 2017 года в Минске. Она была приурочена к третьей сессии Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве Совещания Сторон Протокола по стратегической экологической оценке.

2. Совещание Сторон Конвенции и Совещание Сторон Конвенции, действующее в качестве Совещания Сторон Протокола (Совещание Сторон Протокола), провели в сессионный период совместные и собственные заседания. В настоящем докладе содержится подробная информация о работе обеих сессий. Выражение «Совещания Сторон» означает совместное заседание обоих органов. По практическим соображениям решения и Минская декларация, принятые на данных сессиях, издаются в виде добавлений к настоящему докладу.

A. Участники

3. На сессии присутствовали делегации следующих государств – членов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК): Австрии, Азербайджана, Албании, Армении, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Испании, Италии, Казахстана, Латвии, Литвы, Люксембурга, Мальты, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Таджикистана, Турции, Узбекистана, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чехии, Швейцарии, Швеции и Эстонии. Европейский союз был представлен Европейской комиссией. С заявлениями от имени Европейского союза и его государств-членов выступили представители Комиссии, а также Мальты и Нидерландов, которые являлись Председателем Совета ЕС в первом полугодии 2017 года и в первом полугодии 2016 года соответственно. Вьетнам, Марокко и Монголия также были представлены в качестве государств – членов Организации Объединенных Наций.

4. В работе сессии участвовали представители секретариата Конвенции. Участие в сессии приняли представители следующих двух органов Организации Объединенных Наций: Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ). Были представлены два международных финансовых учреждения: Европейский банк реконструкции и развития; и Европейский инвестиционный банк. Участие в сессии приняли следующие межправительственные организации: Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ); Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР); Региональный экологический центр для Центральной Азии и Региональный экологический центр для Кавказа. На сессии были представлены следующие неправительственные организации (НПО): «Багна» (Беларусь); Сеть кавказских природоохранных НПО; CDCC «AkNiet» (Казахстан); Сеть стран Центральной и Восточной Европы по мониторингу деятельности банковских учреждений; «Экоклуб» (Украина); Экофорум ННО Узбекистана; «Экоглоб» (Армения); «Экодом» (Беларусь); Центр по экологической оценке «Эколайн» (Российская Федерация); «ЭкоПраво» (Беларусь); Европейский ЭКО-форум; Европейская организация «Друзья Земли» (Бельгия); «Зеленая сеть» (Беларусь); «Гринпис» (Нидерланды); Международная ассоциация по оценке воздействия; Международное общественное объединение экологов, минское городское отделение (Беларусь); Ирландская экологическая сеть (Ирландия); «Справедливость и окружающая среда» (Чехия); Красноярская региональная общественная экологическая организация «ПЛЮТИНА» (Российская Федерация); Центр развития Лори (Армения); Минское велосипедное общество (Беларусь); «Наурум-Бионет» (Казахстан); Стокгольмский институт окружаю-

шей среды (Таллинский центр); «Д-студия» – Центр по развитию и диалогу; Институт всемирного наследия в Центральной Азии (Кыргызстан); Всемирный фонд дикой природы (ВФП)-Россия; Кроме того, на сессии присутствовали ученые из Университета Хоккайдо (Япония) и Шведского университета сельскохозяйственных наук.

В. Организационные вопросы

5. Сессию открыл Председатель Президиума г-н Жорж Кремлис (Европейская комиссия). Секретарь Конвенции и Протокола проинформировал делегации о том, что Президиум обоих договоров рекомендовал избрать г-на Кремлиса Председателем общего сегмента совместных заседаний. Совещания Сторон избрали, соответственно, г-на Кремлиса.

6. Заместитель Премьер-министра Беларуси г-н Владимир Семашко обратился к делегатам со словами приветствия.

7. Совещания Сторон утвердили свои повестки дня (ECE/MP.EIA/22–ECE/MP.EIA/SEA/6)¹, которые были подготовлены секретариатом по согласованию с Президиумом.

8. Совещания Сторон приняли к сведению неофициальный доклад о проверке полномочий представителей Сторон, участвующих в сессиях.

9. Секретариат проинформировал Совещания Сторон о положении дел с ратификацией Конвенции и двух поправок к ней и Протокола. Стороны приветствовали информацию о том, что благодаря предстоящей ратификации обеих поправок к Конвенции, о которой объявила Дания, вторая поправка вступит в силу в ближайшие несколько месяцев (т.е. через 90 дней после сдачи на хранение Данией своей ратификационной грамоты Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций). В этой связи секретариату было поручено опубликовать пересмотренный текст Конвенции после вступления в силу второй поправки к Конвенции. Что касается первой поправки к Конвенции, то участники с обеспокоенностью отметили, что для вступления первой поправки к Конвенции в силу необходимы еще восемь ратификаций, что позволит всем государствам – членам Организации Объединенных Наций присоединиться к этому договору. В связи с этим они настоятельно призвали Азербайджан, Армению, Бельгию, бывшую югославскую Республику Македония, Грецию, Канаду, Соединенное Королевство и Украину предпринять необходимые шаги для ее ратификации. Представители Армении и Греции сообщили о прогрессе, достигнутом в деле ратификации первой поправки, а делегаты от Азербайджана и Бельгии представили информацию по обеим поправкам, причем Азербайджан планирует ратифицировать их к концу 2017 года. В целом Совещания Сторон поддержали Президиум в его настоятельном призыве ко всем Сторонам, которые приняли эти поправки или Протокол, но еще не ратифицировали их, безотлагательно приступить к их ратификации.

II. Нерешенные вопросы

10. Совещания Сторон Конвенции и Протокола обсудили ряд нерешенных вопросов до начала сегмента высокого уровня.

¹ Вся документация для четырехдневной сессии, программы параллельных мероприятий и иная информация, такая как сообщения, которые были представлены в секретариат, и список участников, размещены по адресу <http://www.unesc.org/index.php?id=45098#/>.

А. Вопросы, относящиеся к Конвенции и Протоколу

1. Утверждение плана работы

11. Секретариат представил проект решения VII/3–III/3 об утверждении плана работы на период 2017–2020 годов (см. ECE/MP.EIA/2017/1–ECE/MP.EIA/SEA/2017/1), проинформировав Совещания Сторон о некоторых изменениях в таблицах плана работы и «листа ожидания» (приложения I и II к проекту решения), касающихся главным образом мероприятий для стран Центральной Азии, в соответствии с просьбами соответствующих стран. Затем Председатель обеспечил доработку таблицы плана работы на основе информации, полученной от делегаций.

12. Председатель Комитета по осуществлению сообщил, что предложение Комитета о разработке руководящих принципов или критериев применения Конвенции к продлению срока эксплуатации и долгосрочной эксплуатации атомных электростанций было обусловлено необходимостью оказания ему содействия в рассмотрении растущего числа представляемых ему дел, требующих сбора информации по этой теме. После обсуждения Совещания Сторон приняли решение о подготовке проекта круга ведения по разработке таких возможных руководящих принципов специальной рабочей группой, в состав которой вошли ведущие страны, Германия и Соединенное Королевство, и добровольно вызвавшиеся участвовать в ее работе государства-участники, в том числе: Австрия, Армения, Болгария, Греция (требует подтверждения), Испания, Италия (требует подтверждения), Люксембург, Польша (требует подтверждения), Португалия (требует подтверждения), Словакия, Украина, Финляндия (требует подтверждения), Франция и Чехия. Совещания Сторон предложили Сторонам подтвердить свое участие, а другие Стороны, желающие внести вклад в эту работу, уведомить об этом секретариат до 30 сентября 2017 года. Они согласились с предложением Европейской комиссии о том, что Европейская комиссия будет обеспечивать секретариатское обслуживание данной группы. Рабочей группе по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке было поручено обсудить и рассмотреть вопрос о принятии круга ведения на своем седьмом совещании (Женева, 28–30 мая 2018 года) с учетом итогов рабочего совещания, которое будет организовано специальной группой в ходе данного совещания, с участием Комитета по осуществлению, гражданского общества и, возможно, МАГАТЭ и Агентства по ядерной энергии ОЭСР. Совещания Сторон приняли решение о том, что специальная группа должна провести по меньшей мере два совещания до мая 2018 года для разработки проекта круга ведения, начиная с совещания, запланированного на четвертый квартал 2017 года. Совещания Сторон также поручили Рабочей группе принять решение о возможном последующем расширении состава членов специальной группы с целью включения в него межправительственных и неправительственных организаций.

13. Совещания Сторон согласовали пересмотренные приложения I и II к проекту решения VII/3–III/3 и постановили препроводить данный проект решения для рассмотрения на сегменте высокого уровня.

2. Бюджет, механизмы финансирования и финансовая помощь

14. Председатель напомнил, что на своих предыдущих сессиях (Женева, 2–5 июня 2014 года) Совещания Сторон приняли стратегию финансирования в целях повышения стабильности и предсказуемости источников финансирования для осуществления Конвенции и Протокола (ECE/MP.EIA/20/Add.3–ECE/MP.EIA/SEA/4/Add.3, решение VI/4–II/4, приложение II). Секретариат представил доклад о бюджете и финансовых механизмах в период после шестой сессии Совещания Сторон Конвенции и второй сессии Совещания Сторон Протокола (ECE/MP.EIA/2017/3–ECE/MP.EIA/SEA/2017/3), отметив при этом, что все Стороны выполнили обязательства в отношении взносов, которые они взяли на себя в ходе предыдущей сессии. Вместе с тем секретариат подчеркнул со-

хранящуюся недостаточность и непредсказуемость поступлений добровольных взносов и чрезмерную зависимость от всего лишь трех основных доноров, что ставит под угрозу функционирование секретариата. Благодаря экономии средств, достигнутой в межсессионный период, секретариат может сообщить о положительном сальдо в размере приблизительно 3 300 долл. США, которые будут перенесены в оперативный резерв. Совещания Сторон выразили удовлетворение использованием средств целевого фонда Конвенции и Протокола. Они также предложили ЕЭК запросить финансирование из регулярного бюджета для обеспечения укомплектования секретариата достаточным дополнительным персоналом, в частности для обслуживания работы, связанной с обзором соблюдения.

15. Совещания Сторон согласовали пересмотренный вариант бюджета в табличной форме в приложении к проекту решения VII/4–III/4 о бюджете, механизмах финансирования и финансовой помощи (см. ECE/MP.EIA/2017/1–ECE/MP.EIA/SEA/2017/1). Они приняли решение о том, что, в дополнение к организационным мероприятиям и оказанию поддержки осуществлению Конвенции и Протокола, бюджет на 2017–2020 годы будет охватывать расходы на разработку долгосрочной стратегии и плана действий в случае отсутствия взносов в натуральной форме для этой цели и при условии наличия достаточного финансирования для видов деятельности со степенью приоритетности 1. Затем было решено препроводить проект решения VII/4–III/4 с пересмотренным бюджетом в табличной форме для рассмотрения в ходе сегмента высокого уровня.

16. Делегации сообщили об обязательствах по внесению взносов в бюджет Конвенции и Протокол к ней на период с середины июня 2017 года и до следующих сессий Совещаний Сторон, намеченных на 2020 год (см. приложение). Секретариат отметил, что общая сумма объявленных взносов составляет лишь около 60% от бюджета, согласованного Совещаниями Сторон, в связи с чем для покрытия расходов по предусмотренным бюджетом видам деятельности потребуются дополнительные взносы. В целях облегчения контроля секретариатом за осуществлением обязательств по взносам делегациям было предложено уточнить график (годы) выплаты объявленных взносов в течение следующего периода и их валюту.

3. Руководство по планированию землепользования, размещению объектов, на которых осуществляется опасная деятельность, и связанным с ними аспектам безопасности

17. Совещания Сторон постановили препроводить проект решения VII/5–III/5 о Руководстве по планированию землепользования, размещению объектов, на которых осуществляется опасная деятельность, и связанным с ними аспектам безопасности (см. ECE/MP.EIA/2017/1–ECE/MP.EIA/SEA/2017/1) без изменений для рассмотрения на сегменте высокого уровня, а также связанные с ним общие и технические руководящие документы (ECE/MP.EIA/2017/6–ECE/MP.EIA/SEA/2017/6 и ECE/MP.EIA/2017/11–ECE/MP.EIA/SEA/2017/10 соответственно), которые были пересмотрены Рабочей группой на ее шестом совещании (Женева, 7–10 ноября 2016 года), а затем рассмотрены Президиумом. Секретариат пояснил, что, поскольку эти два руководящих документа были подготовлены совместно с Конвенцией ЕЭК о трансграничном воздействии промышленных аварий (Конвенция о промышленных авариях), поправки Рабочей группы были также препровождены для рассмотрения Конференцией Сторон и Президиумом этой Конвенции. Эти органы не высказали возражений против текстов, согласованных Рабочей группой, и не предложили никаких дополнительных поправок. В качестве следующего шага секретариаты этих двух договоров опубликуют две части данного руководящего документа в качестве единой совместной публикации. Делегация Франция проинформировала Совещания Сторон о том, что она хотела бы внести незначительные изменения в примеры, содержащиеся в техническом руководстве в отношении ее собственной страны, и что она пред-

ставит их непосредственно в секретариат для включения до опубликования этого руководства.

18. И наконец, секретариат сообщил о запланированном последующем мероприятии, которое будет организовано в рамках Конвенции о промышленных авариях весной 2018 года с целью пропаганды применения данного руководства, вклад в которое также предлагается внести участникам Конвенции Эспо и Протокола к ней. Президиум рассмотрел это предложение и постановил не включать официально совместное последующее мероприятие в проект плана работы, но рекомендовал вместо этого предоставить координаторам и членам Президиума Конвенции Эспо и Протокола к ней возможность внести свой вклад и принять участие в этом мероприятии, если они сочтут это целесообразным. Совещания Сторон поддержали рекомендацию Президиума и предложили секретариату распространять информацию о последующем мероприятии по мере ее поступления.

4. Разработка стратегии и плана действий по применению Конвенции и Протокола в будущем

19. Совещания Сторон приняли решение о разработке долгосрочной стратегии и плана действий по осуществлению Конвенции и Протокола (см. ECE/MP.EIA/2017/1–ECE/MP.EIA/SEA/2017/1, проект решения VII/7–III/6) в рамках плана работы, при условии определения взноса в натуральной форме или финансирования в отношении услуг консультанта (см. также пункт 15 выше). Председатель отметил, что, по мнению Президиума, было бы желательно, чтобы эти документы были разработаны добровольно вызвавшимися представителями Сторон, а не внешними консультантами. Совещания Сторон согласовали пересмотренный вариант проекта решения VII/7–III/6 о разработке стратегии и плана действий, который будет препровожден для рассмотрения в ходе сегмента высокого уровня.

5. Декларация

20. Совещания Сторон согласовали пересмотренный вариант проекта Минской декларации (ECE/MP.EIA/2017/2–ECE/MP.EIA/SEA/2017/2), который будет препровожден для рассмотрения в ходе сегмента высокого уровня, добавив в него выражение благодарности правительству Беларуси за щедрое гостеприимство и проведение двух сессий.

6. Назначение должностных лиц и предварительное расписание совещаний

21. Секретариат представил неофициальный список кандидатур членов Президиума, должностных лиц Рабочей группы и членов Комитета по осуществлению (ECE/MP.EIA/2017/INF.7). В этот список в ходе сессии были внесены следующие поправки: Швейцария сняла свою кандидатуру в состав Комитета по осуществлению, которая была заменена Азербайджаном. Желая продолжить работать в составе Президиума, делегат от Испании при этом сняла свою кандидатуру на пост Председателя Президиума. Поскольку ни один из кандидатов в члены Президиума не выразил готовности занять пост Председателя, Совещания Сторон постановили продлить срок полномочий покидающего свой пост Председателя Президиума г-на Кремлиса, по крайней мере, до следующей («промежуточной») сессии Совещания Сторон Конвенции (см. пункт 27 ниже), поблагодарив его за готовность продолжить работу.

22. Совещания Сторон напомнили о том, что: а) Председатель и два заместителя Председателя Комитета по осуществлению будут избраны из числа членов этого органа, когда Комитет впервые соберется на совещание в новом составе (Женева, 5–7 сентября 2017 года); б) Председатель и первый заместитель Председателя Комитета по осуществлению должны быть представителями стран, являющихся Стороной как Конвенции, так и Протокола; и с) Председатель и заместители Председателя Рабочей группы и Председатель и первый заместитель

Председателя Комитета по осуществлению должны также являться членами Президиума.

23. Совещания Сторон также отметили, что в соответствии с рабочими правилами Комитета с поправками, внесенными в 2014 году (см. ECE/MP.EIA/20.Add.1–ECE/MP.EIA/SEA/4.Add.1, решение VI/2, приложение II), каждая избранная Сторона должна назначить не только одного постоянного члена, но и его заместителя на такой же срок полномочий. Тем избранным Сторонам, которые еще не сделали этого (Азербайджан и Беларусь), было предложено проинформировать секретариат об имени и фамилии заместителей до предстоящей сессии Комитета в сентябре.

24. Совещания Сторон приняли к сведению неофициальный график запланированных совещаний на следующий межсессионный период, который содержится в документе ECE/MP.EIA/2017/INF.8.

В. Вопросы, относящиеся к Конвенции

1. Обзор соблюдения Конвенции

25. Председатель Комитета по осуществлению г-н Феликс Захария (Румыния) внес на рассмотрение проект решения VII/2 об обзоре соблюдения Конвенции (ECE/MP.EIA/2017/8), подготовленный Комитетом. Он обратил внимание на изменения в приложении I к проекту решения, касающемся Беларуси, которые Комитет согласовал на своей специальной сессии 12 июня 2017 года, а именно: исключить вопросы 1–5 из перечня нерешенных технических и научных вопросов. Комитет нашел ответы на эти два вопроса в соответствующем отчете о миссии по анализу проектирования площадки с учетом внешних событий (СЕЕД) МАГАТЭ, который был представлен ему в начале июня.

26. Совещание Сторон Конвенции обсудило общую часть проекта решения VII/2, в частности подпункты 5 а)–d). Председатель Комитета указал, что мнения Комитета, упомянутые в этих подпунктах, неразрывно связаны с последующими частями проекта решения в отношении индивидуальных Сторон. Ряд письменных предложений о внесении поправок в проект решения VII/2 в отношении индивидуальных Сторон были также распространены или проецировались на экран в ходе и на полях пленарного заседания для рассмотрения Совещанием Сторон, в том числе поправки Беларуси и поправки Европейского союза в отношении Беларуси; поправки Европейского союза в отношении Соединенного Королевства; и поправки Армении, Азербайджана и Украины в отношении их собственных стран.

27. После обсуждения Совещание Сторон сделало вывод о том, что для достижения консенсуса по проекту решения VII/2 необходимо предпринять дополнительные усилия, и постановило завершить свои обсуждения на промежуточной сессии Совещания Сторон Конвенции, которая будет созвана в Женеве в сроки, которые будут определены позднее, но которую в предварительном порядке намечено провести в конце 2018 года или начале 2019 года. Кроме того, оно согласилось с тем, что на этой сессии можно было бы также рассмотреть дополнительные вопросы, которые могут возникнуть. Оно поручило Комитету по осуществлению переработать проект решения VII/2 и подготовить пересмотренный проект для промежуточной сессии с учетом уже проделанной работы и прогресса, достигнутого до и во время седьмой сессии Совещания Сторон. Она поручило Президиуму подготовить при содействии секретариата проект повестки дня и определить сроки проведения промежуточной сессии. Европейский союз и его государства-члены заявили, что, хотя и понимают необходимость переноса обсуждений, они, тем не менее, сожалеют об этом. Они выразили признательность Комитету по осуществлению за проделанную им большую работу в течение последнего межсессионного периода и в ходе сессии. Они также подчеркнули, что прогресс, достигнутый в ходе сессии, следует довести до сведения Комитета по осуществлению для его рассмотрения и что

всем Сторонам Конвенции следует также проанализировать достигнутый прогресс до начала промежуточной сессии.

28. С учетом информации, представленной Украиной, Совещание Сторон приветствовало принятие Украиной нового закона об оценке воздействия на окружающую среду, закладывающего национальную нормативно-правовую основу для осуществления Конвенции. Оно также приняло к сведению предложение Украины о том, чтобы Совещание Сторон одобрило пересмотренную часть проекта решения VII/2 в отношении глубоководного судоходного канала «Дунай – Черное море» в украинской части устья реки Дунай (проект канала в устье Быстрое), которую члены Комитета по осуществлению согласовали в неофициальном порядке на полях седьмой сессии, но которую Совещание Сторон не смогло рассмотреть на пленарной сессии из-за нехватки времени. И наконец, Совещание Сторон приняло к сведению предложение Украины поручить Президиуму и Комитету по осуществлению подготовить предложения для рассмотрения Совещанием Сторон на его промежуточной сессии о представлении будущих решений о соблюдении по каждому индивидуальному вопросу соблюдения отдельно вместо объединения и представления их в виде единого официального документа как одного проекта решения. Украина рекомендовала данную процедуру в качестве надлежащей практики, которая использовалась в рамках Конвенции ЕЭК о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), с тем чтобы облегчить принятие, по крайней мере, некоторых решений, касающихся индивидуальных Сторон. Президиум и Комитет по осуществлению также должны предложить соответствующие поправки к правилам процедуры Совещания Сторон и рабочим правилам Комитета по осуществлению, по мере необходимости.

29. Совещание Сторон также приняло к сведению предложения Азербайджана о поправках к проекту решения VII/2 и предложило Комитету по осуществлению принять их во внимание при пересмотре проекта решения до начала промежуточной сессии с опорой на итоги дискуссий, которые он уже провел по этим предложениям на полях пленарной сессии. И наконец, Совещание Сторон приняло к сведению предложение Армении не возвращаться к обсуждению вопросов, которые Комитет по осуществлению уже согласовал.

2. Представление отчетности и обзор осуществления Конвенции

30. Секретариат внес на рассмотрение проект решения VII/1 о представлении отчетности и обзоре осуществления Конвенции (см. ECE/MP.EIA/2017/7), проинформировав делегации о том, что доклад бывшей югославской Республики Македония по-прежнему не был представлен. Совещание Сторон Конвенции приняло решение препроводить проект решения для рассмотрения в ходе сегмента высокого уровня без изменений.

3. Применение Конвенции к деятельности в области атомной энергетики

31. Председатель внес на рассмотрение проект решения VII/6 о применении Конвенции к деятельности в области атомной энергетики (см. ECE/MP.EIA/2017/7), и обратил внимание делегаций на соответствующие документы: рекомендации, касающиеся надлежащей практики применения Конвенции к деятельности в области атомной энергетики (ECE/MP.EIA/2017/10); и неофициальный документ, содержащий практические примеры применения Конвенции к деятельности в области атомной энергетики (ECE/MP.EIA/2017/INF.6). Совещание Сторон согласовало пересмотренный вариант данного проекта решения, который будет препровожден для рассмотрения в ходе сегмента высокого уровня.

32. Совещание Сторон также поручило секретариату обеспечить опубликование рекомендаций по надлежащей практике и включить в приложение к ним практические примеры из неофициального документа, упомянутого выше.

С. Вопросы, относящиеся к Протоколу

1. Представление отчетности и обзор осуществления Протокола

33. Совещание Сторон Протокола постановило препроводить без изменений проект решения III/1 о представлении отчетности и обзоре осуществления Протокола (см. ECE/MP.EIA/SEA/2017/7), будучи проинформировано о том, что бывшая югославская Республика Македония все еще не представила доклад и что ей по-прежнему следует настоятельно рекомендовать сделать это.

2. Рассмотрение соблюдения Протокола

34. Председатель Комитета по осуществлению внес на рассмотрение проект решения III/2 об обзоре соблюдения Протокола (ECE/MP.EIA/SEA/2017/8). По предложению Европейского союза Совещание Сторон Протокола одобрило пересмотренный текст пункта 4 проекта решения в отношении Европейского союза и постановило препроводить проект решения для его рассмотрения в ходе сегмента высокого уровня.

III. Обсуждение в формате дискуссионной группы вклада Конвенции и Протокола в достижение целей в области устойчивого развития

35. Обсуждение в формате дискуссионной группы вклада Конвенции и Протокола в достижение целей в области устойчивого развития, которое было организовано секретариатом, проходило под руководством г-жи Альды Озолы из Министерства охраны окружающей среды и регионального развития Латвии. Представители правительств и межправительственных и неправительственных организаций обменялись мнениями и примерами передовой практики, касающимися вклада этих двух договоров в достижение целей в области устойчивого развития, и предложили пути дальнейшего усиления их роли в этом отношении.

36. Руководитель Секции ЕЭК по вопросам окружающей среды для Европы и устойчивого развития представил обзор глобального процесса осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (Повестка дня на период до 2030 года), подчеркнув роль региональных комиссий Организации Объединенных Наций, включая ЕЭК, в этом процессе. Он уделил особое внимание вкладу многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК в осуществление целей в области устойчивого развития и их задач, сделав вывод о том, что все они, в частности Конвенция Эспо и Протокол к ней, способны внести значительный вклад в решение ряда задач большинства целей в области устойчивого развития на национальном уровне в странах региона.

37. Г-н Маттиас Заур (Германия) рассказал о вкладе Конвенции и Протокола и Орхусской конвенции ЕЭК в достижение целей в области устойчивого развития, уделив особое внимание их роли в деле поощрения транспарентности и доступа к информации, участия общественности и задействования заинтересованных субъектов, в том числе в трансграничных консультациях, и обеспечения доступа к правосудию. В январе 2017 года Германия приняла Стратегию устойчивого развития, обеспечившую воплощение всех 17 целей в области устойчивого развития в цели национальной политики в интересах осуществления Повестки дня на период до 2030 года на национальном уровне. За реализацией данной Стратегии будет следить Совет по устойчивому развитию. Он также рассказал о роли «тестов на устойчивость» для оценки проектов законодательных актов, а также представил результаты такого теста в отношении нового национального законодательства об оценке воздействия на окружающую среду. По результатам теста был сделан вывод о том, что новый закон будет в значительной степени способствовать устойчивому развитию и, таким образом, поддерживать осуществление Национальной стратегии устойчивого развития.

38. В своем выступлении г-н Петр Отавский, независимый эксперт из Польши, подчеркнул превентивную роль, которую играют процедуры оценки воздействия на окружающую среду, несмотря на то, что сфера охвата этой роли иногда с трудом поддается определению. По его мнению, применимость стратегической экологической оценки и оценки воздействия на окружающую среду в качестве инструментов достижения целей в области устойчивого развития зависит от отношения национальных властей к охране окружающей среды, национальной правовой системы и общей осведомленности общественности об экологических проблемах. Анализируя опыт Польши, он привел примеры вклада оценки воздействия на окружающую среду в достижение ряда конкретных целей в области устойчивого развития, уделив особое внимание, в частности, потенциалу стратегической экологической оценки и оценки воздействия на окружающую среду в решении задач адаптации к изменению климата. Что касается участия общественности в процессах оценки, то доступ к правосудию является одним из ключевых факторов привлечения общественности к участию. Практика Польши показала, что надлежащее участие общественности в процессах оценки воздействия на окружающую среду ведет к повышению общей прозрачности процессов и качества документации стратегической экологической оценки или оценки воздействия на окружающую среду и влияет на подход властей к проведению этих процессов. Следовательно, как стратегическая экологическая оценка, так и оценка воздействия на окружающую среду способны внести вклад в построение справедливого, миролюбивого и открытого общества, т.е. достижение цели 16 в области устойчивого развития.

39. Г-жа Александра Анцугай из Европейского банка реконструкции и развития пояснила, что путем применения обязательных требований в отношении экологической и социальной устойчивости проектов, которые он финансирует, а также благодаря своему подходу к «переходу к зеленой экономике» и политическому диалогу Банк оказывает поддержку странам в достижении целей в области устойчивого развития в различных областях. Она обратила особое внимание на сотрудничество между Европейским банком реконструкции и развития и Конвенцией Эспо и Протоколом к ней и отметила, что внутренняя политика и процедуры Банка в области оценки воздействия на окружающую среду также требуют применения принципов Конвенции Эспо к проектам с потенциально значительным трансграничным воздействием на окружающую среду. Она сослалась на ряд конкретных примеров стратегических экологических обзоров Банка, например обзор кредита для Украины для развития устойчивой энергетики и обзор механизма финансирования возобновляемой энергетики Казахстана, которые способствовали пропаганде и применению Протокола по стратегической экологической оценке. Она обратила внимание на усиливающуюся роль Европейского банка реконструкции и развития в деятельности по реформированию политики и подчеркнула необходимость дальнейшего повышения значимости «зеленого финансирования» и оказания помощи странам в осуществлении целей в области устойчивого развития.

40. Г-жа Мария Партидарио из Международной ассоциации по оценке воздействий, являющаяся сопредседателем ее целевой группы по целям в области устойчивого развития, обратила внимание на вывод ежегодной конференции Ассоциации 2017 года (Монреаль, Канада, 4–7 апреля 2017 года) о том, что оценка воздействия имеет важное значение для достижения целей в области устойчивого развития, которое требует уточнения. Анализируя возможные преимущества и недостатки учета целей в области устойчивого развития в рамках стратегической экологической оценки и оценки воздействия на окружающую среду, она отметила, что на уровне проектов такой учет мог бы содействовать большей целевой ориентированности и релевантности оценок, однако сосредоточение внимания на этих целях способно также отрицательно сказаться на учете конкретных обстоятельств и эффективности оценок. Следовательно, для повышения релевантности оценок воздействия на окружающую среду важно создать стимулы для инициаторов проектов и национальных властей вносить вклад в осуществление целей в области устойчивого развития. Она подчеркнула

ла, что на стратегическом и политическом уровнях необходимо в срочном порядке начать применять цели в области устойчивого развития. Она представила семь рекомендаций по учету целей в области устойчивого развития в оценках воздействия, предусматривающих воплощение этих целей, которые являются значимыми для проекта или плана, в конкретные критерии и последующее их применение в качестве контрольных показателей.

41. Г-жа Татьяна Новикова, представлявшая НПО «Экодом», указала на важность глобальных партнерств в качестве необходимых предварительных условий осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Хотя цели в области устойчивого развития не являются юридически обязательными, страны имеют явные стимулы к созданию национальных механизмов для их достижения. Поскольку планирование на национальном уровне рассматривается в качестве главного механизма осуществления целей, процедуры, применяемые в рамках Протокола по стратегической экологической оценке, имеют, таким образом, ключевое значение для включения соответствующих целей в национальные планы и программы. Одним из предварительных условий успешного достижения целей в области устойчивого развития на национальном уровне является наличие национальной нормативно-правовой основы, соответствующей Конвенции и Протоколу к ней. Кроме того, важное значение для выполнения глобальных обязательств имеет политическая воля к решению проблем устойчивости на национальном уровне. Она также подробно остановилась на ключевой роли НПО и общественности, а также на вытекающей из этого потребности в создании платформы для сотрудничества и диалога между различными заинтересованными сторонами. Она завершила свое выступление несколькими примерами передового опыта в области использования процедур Конвенции и Протокола к ней для интеграции вопросов устойчивости в процессы планирования, отметив, в частности, роль трансграничных партнерств.

42. Г-жа Кая Петерсон из Стокгольмского института окружающей среды (Таллинский центр) представила подробный обзор связей между Конвенцией, Протоколом к ней и целями и задачами в области устойчивого развития. Ряд задач имеют прочные связи с оценкой воздействия на окружающую среду как на стратегическом уровне, так и на уровне проектов. Она также представила концепцию «планетарных границ», разработанную г-ном Йоханом Рокстрёмом и коллегами. Она пояснила, что цели устойчивого развития могут рассматриваться применительно к различным секторам: люди; планета (или биосфера); благополучие; мир и партнерство. Цели 15 и 14, а также 6 и 13 касаются биосферы и формируют основу для благополучия человека и устойчивого развития на планете. Оценка воздействия на окружающую среду и стратегическая экологическая оценка являются инструментами сохранения этой основы. Биосфера является общим благом для всего человечества, не ограничивающимся пределами юрисдикции, в связи с чем важное значение приобретают превентивные оценки с учетом глобальных последствий действий на местном уровне.

43. Г-жа Озола завершила групповое обсуждение кратким изложением его итогов, подчеркнув подтвержденный потенциал процедур Конвенции и Протокола с точки зрения вклада в достижение целей в области устойчивого развития. Примеры, представленные в ходе дискуссии, ясно продемонстрировали применимость стратегической экологической оценки и оценки воздействия на окружающую среду в целях содействия осуществлению этих целей, а также для поддержки благого управления и перехода к «зеленой» экономике. Однако участники группового обсуждения также отметили проблемы, способные затруднить эффективное применение стратегической экологической оценки и оценки воздействия на окружающую среду в этом отношении, к числу которых относятся недостаточность национальной законодательной основы и отсутствие политической поддержки, а также отсутствие анализа целей в области устойчивого развития в национальном и региональном контексте. Для устранения этих потенциальных проблем практику оценок воздействия на окружающую среду следует улучшить в качестве одного из главных приоритетов, что, возможно,

потребуется пересмотра существующих правил и методов. Кроме того, крайне важно должным образом учитывать национальный контекст при осуществлении целей в области устойчивого развития.

44. Совещания Сторон выразили свою признательность ораторам и просили разместить тексты их выступлений на веб-сайте сессии.

IV. Рассмотрение плана работы

45. Секретариат представил неофициальную оценку осуществления предыдущего плана работы (ECE/MP.EIA/20/Add.3–ECE/MP.EIA/SEA/4/Add.3, решение VI/3–II/3, приложения I и II), содержащуюся в неофициальном документе ECE/MP.EIA/2017/INF.3, уделив особое внимание большому числу мероприятий по оказанию технической помощи и по наращиванию потенциала, проведенных в период 2014–2017 годов. Приблизительно 77% мероприятий, предусмотренных планом работы (в том числе 100% мероприятий, имеющих степень приоритетности 1), были выполнены, и еще 14% будут завершены в течение 2017 года, что составит в общей сложности 93%. Секретариат отметил, что пять мероприятий были отменены либо странами, которые первоначально просили об их проведении, либо из-за отсутствия финансирования. Кроме того, в течение этого периода были проведены два перенесенных мероприятия и ряд дополнительных мероприятий, связанных с планом работы.

46. Представители Азербайджана, Армении, Беларуси, Грузии, Республики Молдова и Украины рассказали об основных результатах мероприятий, предусмотренных планом работы и направленных на поддержку их национальных законодательных реформ и усилий по созданию потенциала для осуществления Протокола и Конвенции, которые были осуществлены при финансовой поддержке Европейского союза в рамках программы «Экологизация экономики в странах Восточного партнерства» («EaP GREEN») в период с 2013 по 2017 год.

47. Совещания Сторон выразили свое удовлетворение осуществлением предыдущего плана работы и связанных с ним дополнительных мероприятий.

V. Обзор соблюдения, осуществления и деятельность Комитета по осуществлению

48. Секретариат сообщил о завершении им пятого обзора осуществления Конвенции (ECE/MP.EIA/2017/9) и второго обзора осуществления Протокола (ECE/MP.EIA/SEA/2017/9) на основе замечаний, представленных Сторонами в ходе и после проведения совещания Рабочей группы в ноябре 2016 года.

49. Председатель Комитета по осуществлению представил доклад Комитета о его деятельности (ECE/MP.EIA/2017/4–ECE/MP.EIA/SEA/2017/4), отметив, что сложность дел, рассматриваемых Комитетом, и информации, представляемой ему другими источниками, в течение последнего межсессионного периода продолжала расти. По этой причине Комитет предложил включить в план работы и бюджет на межсессионный период 2017–2020 годов не восемь, а девять совещаний Комитета. Комитет также обсудил способы повышения эффективности своих методов работы для решения проблемы возросшего объема работы. В целях выполнения своего мандата Комитет регулярно использует электронные средства связи в период между его сессиями, в том числе онлайн-совещания. В ходе следующего периода Комитет мог бы рассмотреть возможность внесения поправок в свои правила работы в целях планирования регулярных (например, ежемесячных) онлайн-совещаний на английском языке, с тем чтобы позволить Комитету проводить неофициальные консультации в рамках подготовки своих сессий.

VI. Церемония открытия сегмента высокого уровня

50. Председатель общего сегмента проинформировал Совещания Сторон о том, что Президиум рекомендовал избрать сопредседателями совместного сегмента высокого уровня г-жу Ию Малкину, первого заместителя министра природных ресурсов и охраны окружающей среды Беларуси, и г-на Нено Димова, министра окружающей среды и водных ресурсов Болгарии. Совещания Сторон избрали соответственно г-жу Малкину и г-на Димова.

51. Сопредседатели сегмента высокого уровня выступили со вступительными замечаниями, прежде чем предоставить слово заместителю Исполнительного секретаря ЕЭК, который также сделал вступительное заявление.

52. После этого сопредседатели предложили модераторам обсуждения в формате дискуссионной группы вопроса о вкладе Конвенции и Протокола в достижение целей в области устойчивого развития доложить участникам сегмента высокого уровня об итогах состоявшихся обсуждений.

VII. Обсуждение в формате дискуссионной группы роли Протокола и Конвенции в решении проблем, связанных с изменением климата

53. Секретариат организовал обсуждение в формате дискуссионной группы высокого уровня, в ходе которого участники обменялись мнениями о применении Конвенции и Протокола для решения проблем, связанных с изменением климата.

54. Г-жа Малкина открыла групповое обсуждение, подчеркнув важные экологические и экономические последствия изменения климата и обусловленную ими необходимость скорейшего осуществления мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним. Такие меры могли бы послужить стимулом для развития новых отраслей, расширить возможности для привлечения инвестиций и обеспечения конкурентных преимуществ. Залогом достижения прогресса в борьбе с изменением климата и адаптации к нему является всесторонний учет связанных с изменением климата соображений в стратегических планах, программах и проектах, осуществляемых странами. В этом отношении Конвенция и Протокол служат эффективными инструментами систематического учета проблем, связанных с изменением климата, в разнообразных государственных и частных проектах и программах с помощью оценки воздействия на окружающую среду.

55. Г-н Хосе Эррера, министр по вопросам устойчивого развития, окружающей среды и изменения климата Мальты, подчеркнул большую актуальность проблем, связанных с изменением климата, для Мальты как островного государства Средиземноморья. В течение следующего десятилетия повышение уровня моря, как ожидается, окажет огромное воздействие на многие сектора экономики страны, в частности на туризм. Следует поощрять учет климатических факторов в экологических оценках, поскольку это способствует формированию более адаптивного подхода к климатическим явлениям и повышению общей резильентности. Помимо необходимости разработки и принятия странами надлежащих мер по адаптации для решения проблем, связанных с изменением климата, важно, чтобы все страны обеспечили сокращение выбросов парниковых газов. Была также подчеркнута важность формирования более устойчивых городов. На Мальте, где количество автомобилей превышает число жителей, перераспределение перевозок по видам транспорта в пользу более устойчивой мобильности, улучшение качества окружающей среды и переход к более здоровому образу жизни были признаны крайне важными задачами, а оценки воздействия на окружающую среду были сочтены эффективными средствами обеспечения их решения.

56. Г-н Конрад Павлик, посол Польши в Беларуси, отметил, что Польша будет председательствовать на переговорах по климату в ходе двадцать четвертой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН), которая пройдет в Польше в 2018 году. Цель страны заключается в том, чтобы на своей двадцать четвертой сессии Конференция добилась таких результатов, которые бы не ограничивались только решением проблем, связанных с изменением климата, но также способствовали возвращению мира на путь устойчивого развития в целях решения экологических, экономических и социальных проблем. Для этого необходимы различные стратегии по решению ряда вопросов, включая отопление, мобильность и управление отходами. Посол также рассказал о польском опыте разработки и тестирования «Руководства по подготовке инвестиций с учетом последствий изменения климата и адаптации к нему, а также устойчивости к стихийным бедствиям». Он привел примеры синергизма между изменением климата и процессами оценки воздействия на окружающую среду. Образование и профессиональная подготовка и солидарность между странами также имеют ключевое значение для обеспечения устойчивого развития в интересах будущих поколений.

57. Г-н Остап Семерак, министр экологии и природных ресурсов Украины, сообщил о существенном прогрессе, достигнутом Украиной в совершенствовании своей нормативно-правовой базы в области оценки воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценки, включая недавнее принятие нового закона об оценке воздействия на окружающую среду. Кроме того, Украина разработала национальную рамочную стратегию по борьбе с изменением климата и приступила к его осуществлению. Она также стала третьей страной, ратифицировавшей Парижское соглашение, принятое на двадцать первой сессии Конференции Сторон РКИКООН. Поскольку изменение климата, несомненно, создает непредсказуемость и неопределенность в отношении состояния окружающей среды и экономического развития Украины и других стран, его надлежащий учет благодаря применению стратегической экологической оценки и оценки воздействия на окружающую среду рассматривается в качестве меры, имеющей важное значение и оказывающей позитивное влияние на окружающую среду и экономического развитие.

58. Г-жа Весна Колар Планиншич из министерства окружающей среды и территориального планирования Словении рассказала об основных проблемах адаптации к изменению климата в Словении, включая высокие пиковые значения паводка на реках, малоснежные зимы и жаркое лето в городах, отметив общую цель сделать Словению устойчивой к изменению климата. Проблемы, связанные с изменением климата, решаются в стране, например, путем проведения стратегической экологической оценки муниципального плана территориального развития Любляны. В результате применения стратегической экологической оценки в план территориального развития был включен ряд рекомендаций и мер, в том числе, например, по уменьшению объема запланированного строительства в районах, подверженных наводнениям, или по снижению риска наводнений (например, благодаря аккумуляющим прудам). Стратегическая экологическая оценка также содействовала совершенствованию альтернатив в отношении объектов по утилизации отходов, системы общественного транспорта, в том числе сети пешеходных и велосипедных дорожек, и повышению качества жизни (главным образом, за счет снижения шума, улучшения охраны качества воздуха и расширения зеленых зон). Стратегическая экологическая оценка обладает высоким потенциалом в плане разработки «зеленых» стратегических документов и решения проблем, связанных с изменением климата. Однако для реализации этого потенциала важно обеспечить, чтобы такие оценки проводились междисциплинарными группами и чтобы обсуждение альтернатив и консультации с заинтересованными сторонами проводились на раннем этапе процесса планирования.

59. Г-н Иржи Дусик, ПРООН-Вьетнам, представил обзор основных методологических предложений, содержащихся в руководящих документах Европейской комиссии по включению проблем изменения климата и биоразнообразия в охват стратегической экологической оценки и оценки воздействия на окружающую среду². Опираясь на свой опыт работы во Вьетнаме, он заявил, что подход, пропагандируемый этими руководящими принципами, применим также и за пределами Европейского союза. Вместе с тем стратегическая экологическая оценка и оценка воздействия на окружающую среду должны давать информацию, способную облегчить диалог в процессе планирования, поскольку доклады об оценке, как правило, сами по себе не позволяют добиться многого. Он представил предложения по обновлению указанных руководящих принципов Европейского союза с целью более эффективного учета мер по борьбе с изменением климата. Конкретные проблемы касаются долгосрочных и кумулятивных воздействий изменения климата и сложности различных причинно-следственных связей. Существует потребность в предпринятии совместных международных действий по решению проблем, связанных с изменением климата, в связи с чем было бы своевременным дать руководящие указания и/или наладить обмен информацией между Сторонами Конвенции Эспо и Протокола к ней, а также другими потенциально заинтересованными государствами – членами Организации Объединенных Наций. ПРООН-Вьетнам готово сотрудничать в этом отношении.

60. Г-жа Мара Силина, выступая от имени Европейского ЭКО-Форума, отметила потенциальные выгоды проведения стратегической экологической оценки и оценки воздействия на окружающую среду, включая разработку планов, программ и проектов, учитывающих проблемы изменения климата, и предоставление директивным органам информации о вероятных последствиях изменения климата для запланированных стратегических мер и реализации проектов, наряду с альтернативами, позволяющими смягчить эти последствия. Стратегическая экологическая оценка и оценка воздействия на окружающую среду способны обеспечить рамочную основу для принятия верных решений. Вместе с тем имеется ряд препятствий проведению эффективной оценки на практике, включая недостаточное национальное законодательство в ряде стран и низкий уровень эффективного последующего осуществления и обеспечения реализации выводов и рекомендаций таких оценок. Она выступила за принятие мер на различных уровнях в целях преодоления этих проблем: Сторонам Конвенции и Протокола следует, при поддержке секретариата, разработать рекомендации по способам включения проблем изменения климата в охват стратегической экологической оценки и оценки воздействия на окружающую среду, а также налаживать тесное сотрудничество с РКИКООН и Межправительственной группы экспертов по изменению климата. Важно также обеспечить для стран региона ЕЭК платформу с целью обмена опытом и информацией в регионе и за его пределами, а также поддерживать широкое и своевременное участие всех заинтересованных сторон, включая организации гражданского общества, в проведении стратегической экологической оценки и оценки воздействия на окружающую среду.

61. Г-жа Марьян ван Гизен из Министерства охраны окружающей среды Нидерландов выполняла роль модератора обсуждений. Завершая групповое обсуждение, она кратко изложила итоги состоявшейся дискуссии, подчеркнув выгоды, которые способны обеспечить оценки воздействия на окружающую среду благодаря эффективному учету проблем, связанных с изменением климата,

² См. *Guidance on Integrating Climate Change and Biodiversity into Strategic Environmental Assessment* (2013), размещенные по адресу <http://climate-adapt.eea.europa.eu/metadata/guidances/guidance-on-integrating-climate-change-and-biodiversity-into-strategic-environmental-assessment>; и *Guidance on Integrating Climate Change and Biodiversity into Environmental Impact Assessment* (2013), размещенные по адресу <https://publications.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/3ed0e578-7f24-4073-81c9-f279c6d4b3cf/language-en>.

на стратегическом уровне и уровне проектов. Она сослалась на примеры, представленные участниками группового обсуждения, которые указывают на то, что стратегическая экологическая оценка и оценка воздействия на окружающую среду могут использоваться в качестве инструментов разработки вариантов учета соответствующих соображений, касающихся изменения климата, в планах, программах и проектах; для оценки возможных альтернативных вариантов и сценариев; и координации между различными секторальными процессами планирования. Дальнейшая деятельность должна осуществляться междисциплинарными группами как на региональном, так и на национальном уровнях, с использованием Конвенции и Протокола в качестве платформы для обмена информацией между странами и заинтересованными сторонами. Некоторые участники группового обсуждения также указали на то, что экономические выгоды часто имеют более высокий приоритет для правительств, чем вопросы устойчивого развития и изменения климата. Таким образом, развитие «зеленой» экономики и смягчение последствий изменения климата и адаптация к ним, которым способствуют такие оценки, следует рассматривать в качестве возможности для разработки новых бизнес-моделей, например в плане создания новых рабочих мест благодаря развитию возобновляемых источников энергии.

62. Совещания Сторон выразили свою признательность участникам группового обсуждения и поручили разместить тексты их выступлений на веб-сайте Конвенции.

VIII. Заявления министров и представителей высокого уровня

63. На сегменте высокого уровня с заявлениями выступили следующие страны: Азербайджан, Армения, Беларусь, Литва, Норвегия и Украина. С заявлениями также выступили представители Европейского союза и ВОЗ. Кроме того, от имени сообщества НПО выступил представитель Сети стран Центральной и Восточной Европы по мониторингу деятельности банковских учреждений. Совещания Сторон поручили разместить тексты их выступлений на веб-сайте Конвенции.

IX. Принятие решений и Минской декларации

64. Рассмотрев изменения, согласованные ранее на заседаниях, Совещания Сторон приступили к принятию решений и декларации.

65. Совещания Сторон совместно приняли Минскую декларацию и следующие решения:

- a) решение VI/3–III/3 об утверждении плана работы;
- b) решение VII/4–III/4 о бюджете, механизмах финансирования и финансовой помощи;
- c) решение VII/5–III/5 о руководстве по планированию землепользования, размещению объектов, на которых осуществляется опасная деятельность, и связанным с ними аспектам безопасности;
- d) решение VII/7–III/6 о разработке стратегии и плана действий по применению Конвенции и Протокола в будущем.

66. Совещания Сторон совместно приняло следующие решения:

- a) решение VII/1 о представлении отчетности и обзоре осуществления Конвенции;
- b) решение VII/6 о применении Конвенции к деятельности в области атомной энергетики.

67. Что касается проекта решения VII/2 об обзоре соблюдения Конвенции, то Совещание Сторон Конвенции согласилось с необходимостью предпринятия дополнительных усилий для достижения консенсуса и постановило завершить свои обсуждения на промежуточной сессии, которая должна быть созвана в сроки, которые предстоит определить (см. пункт 27 выше).

68. Совещание Сторон Протокола приняло следующие решения:

a) решение III/1 о представлении отчетности и обзоре осуществления Протокола;

b) решение III/2 об обзоре соблюдения Протокола.

X. Выборы должностных лиц на следующий межсессионный период

69. Совещания Сторон избрали должностных лиц на следующий межсессионный период.

70. Совещания Сторон избрали г-жу Весну Колар Планиншич (Словения) Председателем Рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке и г-жу Светлану Казакевич (Беларусь) и г-жу Марину Шимкус (Украина) заместителями Председателя.

71. Совещания Сторон продлили срок полномочий г-на Кремлиса (Европейская комиссия) в качестве Председателем Президиума до промежуточной сессии Совещания Сторон. Совещания Сторон избрали г-на Вегарда Энга (Норвегия), г-жу Элианору Григорян (Армения), г-жу Лурдес Аврору Эрнандо (Испания), г-жу Сею Рантакаллио (Финляндия) и представителя Азербайджана (имя будет сообщено позднее) заместителями Председателя Президиума вместе с Председателем и заместителями Председателя Рабочей группы и Председателем и первым заместителем Председателя Комитета по осуществлению.

72. Совещания Сторон Конвенции избрало четырех новых членов Комитета по осуществлению по вопросам, связанным с Конвенцией, и их заместителей, а именно: г-жу Айсель Бабаеву и ее заместителя (имя будет сообщено позднее) (Азербайджан); г-на Каупо Хейнму и его заместителя г-н Райнера Персидски (Эстония); г-жу Марию ду Карму Фигейра и ее заместителя г-жу Сильву Агуэду (Португалия); и г-на Андерса Бенгтсона и его заместителя г-жу Кристину Ольсен Лунд (Швеция). В порядке исключения г-н Хейнма (и его заместитель) были избраны только на один срок, поскольку Эстония уже выполняла в Комитете в течение одного срока полномочий обязанности члена по вопросам осуществления Протокола. Четыре новых членов присоединятся к четырем действующим членам Комитета по вопросам Конвенции: г-ну Владимиру Бучко (Украина); г-же Жужане Почаи (Венгрия); г-ну Ромасу Шведасу (Литва); и г-же Надежде Зданевич (Беларусь).

73. Совещание Сторон Протокола избрало пять новых членов Комитета по осуществлению по вопросам Протокола и их заместителей, а именно: г-на Бенгтсона и его заместителя г-жу Олсен Лунд (Швеция); г-на Либора Дворака и его заместителя г-жу Элиску Дворску (Чехия) (в качестве замены Беларусии); г-жу ду Карму Фигейру и ее заместителя г-жу Сильву (Португалия); г-на Хейнму и его заместителя г-на Персидски (Эстония); и г-на Лассе Талскога и его заместителя г-жу Шарлотту фон Тройл (Финляндия) (в качестве замены Азербайджана). Они присоединятся к трем действующим членам Комитета по вопросам Протокола: г-ну Бучко (Украина); г-же Почаи (Венгрия); и г-ну Шведасу (Литва). Комитету предстоит избрать Председателя из числа своих членов.

XI. Сроки и место проведения следующих сессий

74. Совещания Сторон постановили, что восьмая сессия Совещания Сторон Конвенции будет проведена вместе с четвертой сессией Совещания Сторон Протокола и предварительно намечена на конец мая или сентябрь 2020 года. Сессии состоятся в Женеве, если какая-либо страна не выразит готовность принять их у себя. Сторонам Конвенции и Протокола было предложено представить свои предложения об организации сессий в своих странах.

75. Кроме того, согласно принятому ранее Совещанием Сторон Конвенции решению (см. пункт 27 выше), промежуточная сессия Совещания Сторон Конвенции будет созвана в конце 2018 года или в начале 2019 года для завершения обсуждений по проекту решения VII/2 и рассмотрения других вопросов, которые могут возникнуть.

XII. Завершение работы сессий

76. Совещания Сторон согласовали основные решения, принятые в сессионный период, в том виде, в каком они были представлены секретариатом. Совещания Сторон уполномочили секретариат завершить подготовку доклада после сессий под руководством Президиума нынешнего состава.

77. Закрывая совместную сессию, сопредседатели поблагодарили делегации за их работу и настойчивость в поиске решений нескольких неурегулированных вопросов. Совещания Сторон выразили свою признательность Беларуси за щедрое гостеприимство и проведение сессий.

78. Председатель объявил совместную сессию закрытой в пятницу, 16 июня 2017 года.

Приложение

Объявленные взносы в бюджет на межсессионный период 2017–2020 годов

Государства (Стороны и сигнатарии)	Стороны Конвенции ^a	Стороны Протоко- ла ^a	Общая сумма	
			Стороны объявленных взносов (в исход- ной валюте)	Объявленный взнос и/или замечания
Албания	Да	Да	2 000 долл. США	2 000 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов, которые должны быть выплачены к июлю 2017 года.
Армения	Да	Да	– ^b	–
Австрия	Да	Да	18 000 долл. США	18 000 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены тремя частями в размере 6 000 долл. США каждая в 2017, 2018 и 2019 годах.
Азербайджан	Да	Нет	–	–
Беларусь	Да	Нет	–	–
Бельгия	Да	Нет	–	–
Босния и Герцеговина	Да	Нет	–	–
Болгария	Да	Да	8 000 долл. США	5 000 долл. США на цели Конвенции и 3 000 долл. США на цели Протокола на межсессионный период 2017–2020 годов, которые должны быть выплачены в 2017 году.
Канада	Да	Нет	–	–
Хорватия	Да	Да	9 000 долл. США	9 000 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены тремя частями в размере 3 000 долл. США каждая в 2017 (уже выплачены), 2018 и 2019 годах.
Кипр	Да	Да	–	–
Чехия	Да	Да	15 000 долл. США	15 000 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены тремя частями в размере 5 000 долл. США каждая в 2017, 2018 и 2019 годах.
Дания	Да	Да	20 000 долл. США	20 000 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов, которые должны быть выплачены до конца 2017 года.
Эстония	Да	Да	3 000 евро	3 000 евро на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены тремя частями в размере 1 000 евро каждая в 2017, 2018 и 2019 годах.

<i>Государства (Стороны и сигнатарии)</i>	<i>Стороны Конвенции^a</i>	<i>Стороны Протоко- ла^a</i>	<i>Общая сумма объявленных взносов (в исход- ной валюте)</i>	<i>Объявленный взнос и/или замечания</i>
Европейский союз	Да	Да	150 000 евро	При условии утверждения бюджета, 150 000 евро на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены тремя частями в размере 50 000 евро каждая в 2018, 2019 и 2020 годах.
Финляндия	Да	Да	20 000 долл. США	20 000 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены тремя частями: 5 000 долл. США в 2018 году; 5 000 долл. США в 2019 году; и 10 000 долл. США в 2020 году, из которых 5 000 долл. США предназначены для организации сессий Совещаний Сторон 2020 года.
Франция	Да	Нет	60 000 евро	60 000 евро на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены тремя частями в размере 20 000 евро каждая в 2017, 2018 и 2019 годах.
Германия	Да	Да	45 000 долл. США	45 000 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены тремя частями в размере 15 000 долл. США каждая в 2017, 2018 и 2019 годах при условии утверждения бюджета, и возможно дополнительное целевое финансирование.
Грузия	Нет	Нет	–	–
Греция	Да	Нет	–	–
Венгрия	Да	Да	–	–
Исландия	Нет	Нет	–	–
Ирландия	Да	Нет	–	–
Италия	Да	Да	30 000 евро	30 000 евро на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены четырьмя частями: 5 000 евро на июнь–декабрь 2017 года (уже выплачены); 10 000 евро в 2018 году и в 2019 году; и 5 000 евро в январе–июне 2020 года.
Казахстан	Да	Нет	–	–
Кыргызстан	Да	Нет	–	–
Латвия	Да	Да	–	–
Лихтенштейн	Да	Нет	–	–
Литва	Да	Да	6 000 долл. США	6 000 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов, которые должны быть выплачены до конца 2017 года.
Люксембург	Да	Да	–	–
Мальта	Да	Да	–	–
Черногория	Да	Да	–	–

Государства (Стороны и сизгнатарии)	Стороны Конвенции ^a	Стороны Протоко- ла ^a	Общая сумма	
			Стороны объявленных взносов (в исход- ной валюте)	Объявленный взнос и/или замечания
Нидерланды	Да	Да	60 000 евро	60 000 евро на межсессионный период 2017–2020 годов (уже выплачены).
Норвегия	Да	Да	360 000 нор- вежских крон	360 000 норвежских крон на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены тремя частями в размере 120 000 норвежских крон каждая в 2018, 2019 и 2020 годах.
Польша	Да	Да	15 000 долл. США	15 000 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены тремя частями в размере 5 000 долл. США каждая в 2018, 2019 и 2020 годах.
Португалия	Да	Да	–	–
Республика Молдова	Да	Нет	–	–
Румыния	Да	Да	15 000 долл. США	15 000 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены тремя частями в размере 5 000 долл. США каждая в 2018, 2019 и 2020 годах.
Российская Федерация	Нет	Нет	–	–
Сербия	Да	Да	4 800 долл. США	4 800 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены тремя частями в размере 1 600 долл. США каждая в 2017, 2018 и 2019 годах.
Словакия	Да	Да	2 000 долл. США	2 000 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов, которые должны быть выплачены в 2017 году.
Словения	Да	Да	9 000 долл. США	9 000 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов, которые будут выплачены тремя частями в размере 3 000 долл. США каждая в 2018, 2019 и 2020 годах.
Испания	Да	Да	–	–
Швеция	Да	Да	–	–
Швейцария	Да	Нет	126 000 шв. фр.	При условии ежегодного одобрения бюджета парламентом, 42 000 шв. фр. в год на межсессионный период 2017–2020, подлежащие выплате в 2017, 2018 и 2019 годах, включая ежегодный взнос в размере 20 000 шв. фр. и дополнительный взнос в размере 22 000 шв. фр., выделяемых на мероприятия по созданию потенциала в Центральной Азии, которые будут определены позднее.
Бывшая югославская Республика Македония	Да	Да	–	–
Украина	Да	Да	6 000 долл. США	6 000 долл. США на межсессионный период 2017–2020 годов.

<i>Государства (Стороны и сигнатарии)</i>	<i>Стороны Конвенции^a</i>	<i>Стороны Протоко- ла^a</i>	<i>Общая сумма</i>	
			<i>Стороны объявленных взносов (в исход- ной валюте)</i>	<i>Объявленный взнос и/или замечания</i>
Соединенное Коро- левство Великобрита- нии и Северной Ирландии	Да	Нет	–	–

^a Эти две колонки отражают положение дел с ратификацией Конвенции и Протокола по состоянию на середину июня 2017 года.

^b Прочерк (–) указывает на то, что о внесении финансовых ресурсов объявлено не было.